



РАСШИРЕННЫЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ

RU

AL/ALAC/ST/1210/2
ИСХОДНЫЙ ЯЗЫК:
английский
ДАТА: 8 декабря 2010 г.
СТАТУС:
ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ РЕД.

Заявление РКК

по предлагаемой окончательной редакции Руководства кандидата

Введение

Подготовлено персоналом ICANN

Исходная версия данного заявления была подготовлена по запросу РКК 20 ноября Эваном Лейбовичем (Evan Leibovitch), председателем рабочей группы расширенного сообщества по вопросам рДВУ. Второй вариант этого документа был подготовлен 23 ноября с учетом комментариев, полученных в ходе конференции сообщества. Впоследствии были внесены незначительные изменения на основе предложений, поступивших от членов сообщества.

7 декабря Расширенный консультативный комитет одобрил заявление по предлагаемой окончательной редакции Руководства кандидата во время своего заседания II по вопросам политики, проведенного 7 декабря 2010 года: было подано 12 голосов за и 0 голосов против, при отсутствии воздержавшихся.

8 декабря 2010 года заявление было представлено на форум общественного обсуждения предлагаемой окончательной редакции Руководства кандидата на новые рДВУ.

(Конец введения)

Исходная версия данного документа на английском языке доступна по адресу www.atlarge.icann.org/correspondence. При наличии противоречий или различий между переводным изданием и исходным текстом исходная версия является приоритетной.

Заявление РКК по предлагаемой окончательной редакции Руководства кандидата

Расширенный консультативный комитет (РКК) очень разочарован последней редакцией предлагаемого окончательного Руководства кандидата от 12 ноября 2010 года. Внесенные в документ изменения в существенной степени отражают преднамеренный шаг назад **в некоторых областях**, от прозрачности и подотчетности к секретности и произволу. Что еще более важно, результаты санкционированной Правлением работы широких масс сообщества ICANN по разработке политики не включены в новое руководство, за исключением нескольких изменений косметического характера.

Предлагаемое Руководство кандидата содержит множество компонентов, вызывающих озабоченность. Однако Расширенное сообщество решило сосредоточить свои усилия на трех наиболее существенных и регрессивных проблемах, требующих нашего наибольшего внимания:

- урегулирование споров;
- поддержка заявителей;
- независимая сторона, выдвигающая возражения.

После опубликования предлагаемого Руководства кандидата, с учетом реакции со стороны Правления и сообщества, заинтересованные стороны совместно занимались разработкой необходимых предложений по двум важным проблемам:

- помощь кандидатам на получение родовых доменов верхнего уровня (рДВУ) в развивающихся странах и
- изменение процедуры рассмотрения строк ДВУ, которые могут считаться непристойными или оскорбительными (так называемая категория «возражений на основании морали и общественного порядка»).

Обе указанные проблемы незамедлительно начали рассматриваться объединенными рабочими группами сообщества, которые с беспрецедентной эффективностью разработали конкретные изменения к процессу подачи и рассмотрения заявок, не противоречащие действующим требованиям и одновременно снимающие озабоченность сообщества в связи этими двумя важными проблемами. В обоих случаях комментарии сообщества были практически проигнорированы.

«Урегулирование» споров (приложение к Модулю 3, статья 3)

Существенная часть давнего противодействия Расширенного сообщества использованию возражений на основании морали и общественного порядка (*Модуль 3, раздел 3.1.2.3*) относится к использованию поставщика услуг разрешения споров (DRSP) — процессу, который Расширенное сообщество считает неэтичным, непрозрачным и громоздким. Текущие процедуры реализации требуют от кандидатов и сторон, выдвигающих возражения, значительных денежных расходов на ненужный процесс судебного разбирательства, открывающий широкие возможности для спекулятивных игр и принуждения ICANN к самостоятельному вынесению решений (или передаче такого права субподрядчиком) по сравнительной моральности. Этот процесс создает существенные преграды для лиц, имеющих законное право на возражение, и одновременно поощряет необоснованные возражения со стороны хорошо профинансированных лиц.

В течение нескольких последних месяцев Расширенное сообщество интенсивно работало в сотрудничестве с членами ОПРИ и РКК над созданием альтернативного процесса DRSP,

согласованного в масштабе всего сообщества и не вызывающего у нас возражений. Объединенная рабочая группа сообщества (ОРГС) создала подробный, более простой и менее дорогой алгоритм, одновременно обеспечивающий надлежащую и независимую оценку задолго до возникновения необходимости в каких-либо действиях со стороны Правления. Рекомендации ОРГС обеспечивают полное внедрение рекомендации «Н» ОПРИ, получили полную поддержку со стороны сообщества и не требуют DRSP. Критически важно, что согласованные и получившие твердую поддержку рекомендации ОРГС меняют фундаментальный характер оценки строк с субъективного сравнения моральности на объективный анализ возражений в рамках международного законодательства. Однако путем радикального комментария «мы не согласны» в своих пояснениях ICANN игнорировала достигнутое в сообществе согласие, и фундаментально неприемлемая концепция DRSP остается в предлагаемом Руководстве кандидата практически в нетронутым виде.

Мы считаем, что роль персонала поддержки состоит в реализации политики, по которой достигнут консенсус, при полном отказе от использования категорий «согласны» или «не согласны». Соответственно, у членов Расширенного сообщества, принимавших активное участие в этом процессе, возникли серьезные и оправданные опасения, что подробные результаты работы ОРГС не были представлены Правлению адекватно и в достаточном объеме, в результате чего рекомендации этой группы не были рассмотрены должным образом.

Поддержка кандидатов (Модуль 1, раздел 1.2.10)

Другое совместное усилие ОПРИ и РКК в масштабах сообщества (определение путей снижения барьеров для потенциальных кандидатов из развивающихся стран) направлено на содействие демонстрации глобальной значимости ICANN и ее стремления к расширению доступа к Интернету по всему миру с одновременным сокращением технологического разрыва между богатыми и бедными. Соответствующая совместная рабочая группа по поддержке кандидатов (JAS) также добилась существенного консенсуса по многим важным вопросам и результаты ее работы находятся на этапе утверждения как в ОПРИ, так и в РКК. Учитывая трудности надлежащего продвижения рекомендаций ОРГС, мы настоятельно рекомендуем Правлению обеспечить при проведении совещаний по данному вопросу всестороннее и беспристрастное обсуждение рекомендаций этой рабочей группы.

Независимая сторона, выдвигающая возражения (Модуль 3, раздел 3.1.5)

Что касается независимой стороны, выдвигающей возражения, были исключены или упущены критически важные средства защиты интересов общественности. Вместо внедрения механизма, предотвращающего возможность влияния кандидатов и лиц, выдвигающих возражения, на результаты рассмотрения спора просто за счет превосходства по уровню расходов, структура использования независимой стороны, выдвигающей возражения, была пересмотрена таким образом, который привел к созданию инструмента, позволяющего вносить анонимные, неподотчетные и непрозрачные возражения. После анализа этой проблемы Расширенное сообщество пришло к твердому мнению, что от использования независимой стороны, выдвигающей возражения, необходимо полностью отказаться. Хотя мы понимаем причины создания такой стороны, потенциальная возможность злоупотреблений представляется очевидной, а риск применения спекулятивных игр и подавления оппонентов за счет превосходства в ресурсах намного перевесит все преимущества данного подхода. Проблемы доступности, для устранения которых была введена независимая сторона, выдвигающая возражения, могут быть решены в случае выполнения рекомендаций ОРГС (не связанных с независимой стороной, выдвигающей возражения). Если Правление и персонал ICANN по-прежнему (против воли общественности) будут настаивать на создании независимой стороны, выдвигающей возражения, они должны, по крайней мере, внедрить все необходимые средства защиты, чтобы избежать угроз, присущих текущей модели.

Мы также отмечаем, что в случае отказа от использования независимой стороны, выдвигающей возражения, можно добиться существенной экономии расходов, которую следует учесть при анализе возмещения издержек на реализацию программы ввода новых рДВУ.

Выводы

Вызывает разочарование тот факт, что в разработке предлагаемого Руководства кандидата наблюдается регресс вместо прогресса по сравнению с предыдущей редакцией. Вместо внедрения важных и четко сформулированных всем сообществом указаний Правление и персонал отклонили эти ценные предложения как неудобные и требующие слишком больших изменений относительно текущего опасного инерционного развития предлагаемого Руководства. Согласно «пояснительной записке», в которой представлен ответ ICANN на инициативы ее сообщества, по-видимому, теперь основной политической задачей для корпорации и удобным препятствием для внесения изменений является «снижение риска».

К сожалению, мы ощущаем необходимость напомнить сообществу о «Плане организации работы персонала ICANN» (22 мая 2003 года), в котором четко сформулировано, что роль персонала заключается в «реализации согласованной политики», а не в выражении своего согласия или несогласия с ней, а также в оказании вообще какого-либо влияния на нее. С учетом того, что предлагаемое Руководство кандидата игнорирует или отвергает почти все важные предложения, согласованные в масштабах сообщества, которые были представлены со времени опубликования последней редакции этого документа, Расширенное сообщество выражает серьезные сомнения в искренности утверждений ICANN о том, что она действительно использует восходящий процесс разработки политики. Если судить по действиям ICANN, а не по ее словам, предлагаемое Руководство кандидата дискредитирует заявления корпорации о повышении подотчетности и прозрачности, а это очень опасная линия поведения.

Расширенное сообщество сохраняет свою приверженность максимальному увеличению пользы и сведению к минимуму беспорядка при создании новых рДВУ. Мы считаем, что существенный рост рДВУ необходим для расширения имеющегося у конечного пользователя выбора и здоровой конкуренции в пространстве имен Интернета. Из-за этого мы должны с сожалением, но категорически заявить о том, что считаем текущую редакцию предлагаемого Руководства кандидата **неприемлемой** и противоречащей основным интересам конечных пользователей Интернета. Мы обращаемся с просьбой быстро решить эти проблемы, вызывающие озабоченность конечных пользователей Интернета, чтобы свести к минимуму задержки появления новых доменов. В первую очередь мы предлагаем Правлению и персоналу внедрить процесс, разработанный сообществом ICANN, а не создавать препятствия на пути к этому.